KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 23e augustus 1983 door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van de wet van 8 februari 1978, houdende goedkeuring van het Verdrag ter voorkoming van de verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten vanaf schepen en luchtvaartuigen en de bijlagen opgemaakt te Oslo op 15 februari 1972, gewijzigd bij de wet van 19 mei 1983", heeft de 29e augustus 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement, le 23 août 1983, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal"d'exécution de la loi du 8 février 1978, portant approbation de la Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs et des annexes faites à Oslo le 15 février 1972, modifiée par la loi du 19 mei 1983", a donné le 29 août 1983 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit strekt tot uitvoering van de wet van 8 februari 1978, zoals gewijzigd bij de wet van 19 mei 1983, houdende goedkeuring van het Verdrag tot voorkoming van de verontreiniging van de zee ten gevolge van storten vanaf schepen en luchtvaartuigen, en van de bijlagen, opgemaakt te Oslo op 15 februari 1972 en houdende sommige bepalingen in verband met het storten in zee en het verbranden op zee van afval en andere stoffen.

Voornoemd Internationaal Verdrag betreft uitsluitend het storten in zee van stoffen en materialen.

De wet van 8 februari 1978 die het Internationaal Verdrag van 15 februari 1972 goedkeurt en de nodige bepalingen ter uitvoering ervan vaststelt, werd bij wet van 19 mei 1983 in die zin gewijzigd dat deze bepalingen eveneens van toepassing werden gemaakt op "het verbranden van afval op zee". Voor dit verbranden van afval op zee, bestaat tot nog toe geen internationale regeling.

\+

\+ \+

Het ontwerp heeft meer in het bijzonder tot voorwerp de uitvoering van artikel 4 van de wet van 8 februari 1978. Luidens dit artikel wordt de Koning met volgende drie opdrachten belast :

- Hij stelt "de nadere regelen vast voor de aanvraag tot het voorafgaand verkrijgen van de bijzondere vergunning of van

.../...

de machtiging, zoals voorgeschreven in de artikelen 6 en 7 van het Verdrag en bepaalt de voorwaarden waaronder die bijzondere vergunning of die machtiging kan worden verkregen of vervallen verklaard" (§ 1).

- Hij bepaalt het bedrag van een retributie voor de aflevering van een bijzondere vergunning of van een machtiging (§ 2).

- Hij "kan ook bepalen dat de verkrijger van een bijzondere vergunning of van een machtiging, vooraleer het document wordt afgeleverd, een som moet storten als waarborg van de verbintenissen welke hij in het raam van deze wet heeft aangegaan". Hij bepaalt het bedrag van deze waarborg "die aan de Staatskas vervalt wanneer de houder van die bijzondere vergunning of van die machtiging zijn verbintenissen niet nakomt" (§ 3).

\+

\+ \+

Het ontwerp is bovendien, wat zijn artikel 15 betreft, dat de opheffing van het verbod tot storting of verbranding in zee regelt, gesteund op artikel 3, § 2, van de wet van 8 februari 1978.

\+

\+ \+

De bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen rangschikt in haar artikel 6, § 1, II, 2° "de

.../...

ophaling en de verwerking van afvalstoffen" onder de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet die onder de bevoegdheid van de Gewesten ressorteren.

In zijn advies omtrent het ontwerp dat voornoemde wet van 19 mei 1983 is geworden, heeft de Raad van State vastgesteld dat het storten van afvalstoffen in zee of het verbranden ervan op zee een aangelegenheid is waarvan de regeling tot de bevoegdheid van de nationale wetgever behoort. Hieruit volgt uiteraard dat de uitvoering van deze wet onder de bevoegdheid van de nationale overheid ressorteert.

OPSCHRIFT.

Het opschrift van de wet van 8 februari 1978 werd door de wet van 19 mei 1983 gewijzigd. Het luidt thans als volgt :

"Wet van 8 februari 1978 houdende goedkeuring van het Verdrag tot voorkoming van de verontreiniging van de zee ten gevolge van storten vanaf schepen en luchtvaartuigen, en van de bijlagen, opgemaakt te Oslo op 15 februari 1972 en houdende sommige bepalingen in verband met het storten in zee en het verbranden op zee van afval en andere stoffen".

Het opschrift van het ontwerp zal dan ook in die zin moeten worden aangevuld.

AANHEF.

Dezelfde opmerking als deze hierboven gemaakt bij het opschrift, geldt ook voor het eerste lid van de aanhef, met dien verstande dat de vermelding "gewijzigd bij de wet van 19 mei 1983" hier moet behouden worden.

.../...

In het tweede lid van de aanhef dient de datum van het advies van de Raad van State niet vermeld te worden.

De wet van 8 februari 1978 die het ontwerp tot rechtsgrond dient, schrijft niet voor dat het ontwerp in Ministerraad moet worden overlegd. Nu dit overleg in Ministerraad toch heeft plaatsgehad, is er nochtans geen verplichting dit in de aanhef te vermelden. Indien men die vermelding toch wil behouden, zal het passend zijn voor elke toekomstige wijziging van het koninklijk besluit dezelfde procedure te volgen.

Deze vermelding, indien ze behouden wordt, moet als volgt worden gesteld : "... en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers".

\+

\+ \+

Gelet op de hoogdringendheid die voor het verlenen van dit advies is ingeroepen, heeft de Raad van State bij het onderzoek van de artikelen zich tot de volgende essentiële opmerkingen moeten beperken.

Artikel 1.

De begripsomschrijving van de woorden "stoffen en materialen" als zijnde "alle producten die bestemd zijn om in zee gestort of op zee verbrand te worden" is niet adekwaat. Ze is bovendien overbodig. Niet adekwaat, omdat luidens zijn artikel 19 het Verdrag en derhalve ook onderhavig uitvoeringsbesluit niet van toepassing zijn op de lozing of het storten in zee van bepaalde stoffen en materialen.

De begripsomschrijving is bovendien overbodig omdat, zoals daareven aangestipt, uit het Verdrag zelf blijkt dat het op het storten in zee van alle stoffen en materialen van toepassing is, behalve op de in voornoemd artikel 19 vermelde operaties. Dit geldt vanzelfsprekend ook voor het onderhavige uitvoeringsbesluit.

Evenzo is de begripsomschrijving van de "aanvrager" overbodig. Eigenlijk heeft deze begripsomschrijving tot doel de personen aan te duiden die een aanvraag kunnen doen. Zoals uit de strafbepalingen van de wet blijkt - hetgeen overigens voor de hand ligt - kan een bijzondere vergunning of een machtiging worden aangevraagd door de natuurlijke of rechtspersoon die afvalstoffen in zee uitstort of doet storten. Hij alleen is in geval van overtreding strafbaar. Dat deze natuurlijke of rechtspersoon "producent" of "verwerver" is van deze stoffen en materialen blijkt ter zake zonder belang te zijn.

Bovendien is de gebruikte term "producent" van de bedoelde afvalstoffen en materialen niet gelukkig omdat deze stoffen en materialen niet als zodanig geproduceerd worden, doch alleen een neveneffect zijn van de productie van bepaalde goederen. Ten slotte hebben de woorden "vanaf een Belgische haven", die in dezelfde begripsomschrijving voorkomen, een beperkende betekenis die niet verenigbaar is met artikel 5 van de wet, naar luid waarvan strafbaar is "hij die op Belgisch territorium ingeladen of vervoerde stoffen of materiaal in zee stort of doet storten ..." en wanneer het storten geschiedt vanaf schepen en luchtvaartuigen waarover de Belgische Staat rechtsbevoegdheid uitoefent, hij die afval in zee stort of doet storten "om het even waar die stoffen of het materiaal werden ingeladen of vervoerd".

Uit dit alles moge blijken dat zowel de begripsomschrijving van "stoffen en materialen" als deze van de "aanvrager" weggelaten mogen worden.

De artikelen 2 en 3.

Deze artikelen belasten de Minister of de Staatssecretaris ermede de bijzondere vergunning of de machtiging tot het storten in zee van de bedoelde stoffen en materialen te verlenen, te wijzigen, te weigeren, te schorsen of in te trekken.

Naar het voorbeeld van artikel 14, §§ 1 en 4, ware het wenselijk ook voor de beslissingen tot weigering van een bijzondere vergunning of machtiging, de motiveringsverplichting op te leggen.

Volgens het tweede lid van artikel 2 is de Minister belast met het verlenen van een bijzondere vergunning "tot het storten van de stoffen die voorkomen in bijlage I van het verdrag, onder voorbehoud dat ze slechts de vorm aannemen van sporen in de afval waaraan ze niet werden toegevoegd met het oog op het storten ervan".

Blijkbaar verwijst deze bepaling naar de artikelen 5 en 8 van het Verdrag. Luidens artikel 5 is het verboden stoffen te storten die in bijlage I voorkomen. Artikel 8, tweede lid, bepaalt evenwel dat voornoemd verbod niet geldt voor de stoffen die "de vorm aannemen van sporen van contaminatie in afval waaraan ze niet zijn toegevoegd geworden met het oog op het storten". Voor dergelijke dumping zijn nochtans de artikelen 6 (bijzondere vergunning) en 7 (machtiging) van toepassing. De woorden "van contaminatie" blijken in artikel 2 - zoals ook in artikel 3 - vergeten te zijn.

Artikel 3 schijnt te betekenen dat een machtiging vereist is voor stoffen die voorkomen in bijlage II in de mate dat ze "slechts de vorm aannemen van sporen (van contaminatie) in de afval waaraan ze niet werden toegevoegd met het oog op het storten ervan". Zodanige bepaling komt niet voor in het Verdrag noch in de wet.

Uit het samenlezen van de artikelen 6 en 7 van het Verdrag blijkt evenwel dat een machtiging vereist is voor het storten in zee van stoffen vermeld in de bijlage II voor zover deze stoffen geen "belangrijke hoeveelheden" zijn zoals bepaald door de Commissie die krachtens artikel 6 moet worden opgericht.

Artikel 4.

Zoals reeds vermeld, heeft artikel 14 van de wet van 8 februari 1978 - artikel dat in de wet is gevoegd door de wet van 19 mei 1983 - "het bepaalde in de artikelen 2 tot 13" van de wet toepasselijk gemaakt op "het verbranden van afval op zee". De wetgeving op het storten van afval in zee geldt dus ook voor het verbranden van afval op zee. Hieruit volgt dat het verbranden van afval op zee aan hetzelfde wettelijk regime van de "bijzondere vergunning" of van de "machtiging" naar gelang van het soort van afvalstoffen, is onderworpen.

Men ziet dan ook niet in waarom voor het verbranden van afval op zee, artikel 4 uitsluitend in een "bijzondere vergunning" voorziet.

Het zou derhalve met de wet overeenstemmen in de artikelen 2 en 3 zowel het storten in zee als het verbranden op zee aan een bijzondere vergunning of aan een machtiging te onderwerpen. Artikel 4 zou hierdoor overbodig worden.

.../...

Artikel 5.

De paragrafen 2 en 3 van dit artikel verwekken de indruk dat de bijzondere vergunning en de machtiging respectievelijk gedurende maximaal twee jaar en vier jaar de toelating verlenen om stortingen in zee of verbrandingen op zee te doen. Dit zou dan niet overeenstemmen met de artikelen 6 en 7 van het Verdrag die uitdrukkelijk (artikel 6) of ingevolge de verwijzing naar de bepalingen van bijlage III (artikel 7) inhouden dat zowel de bijzondere vergunning als de machtiging geval per geval moeten verleend worden.

Volgens de gemachtigde ambtenaar betekent deze tijdslimiet dat de titularis van een bijzondere vergunning of van een machtiging deze op straffe van verval, binnen de twee of de vier jaar moet gebruiken.

Men stelle dan in deze paragrafen 2 en 3 dat deze "bijzondere vergunning of machtiging" slechts mag verleend worden voor een "maximum duur van twee (of vier) jaar".

De artikelen 6, 7, 8 en 9.

Deze artikelen regelen de procedure voor het verlenen van een bijzondere vergunning of van een machtiging. Deze procedure lijkt lang - de Minister beschikt over 150 dagen om op de vraag te beslissen - en ingewikkeld - mogelijkheid van beroep op de Ministerraad in geval van meningsverschil tussen de betrokken Ministers - voor een aangelegenheid die spoedeisend kan zijn. Het verdient aanbeveling om in geval van hoogdringendheid een spoedprocedure in te stellen. In de procedure zou bovendien het principe van het recht van verdediging van de aanvrager moeten ingebouwd worden.

.../...

Artikel 7, § 3, is niet duidelijk. Aangezien het verlenen of het weigeren van een bijzondere vergunning of machtiging luidens de artikelen 2 en 3 van het ontwerp tot de bevoegdheid van de Minister behoort, zou, juridisch gezien, de beraadslaging in de Ministerraad alleen tot een advies van deze raad kunnen leiden. Dergelijk procédé is in rechte ongewoon.

In dezelfde paragraaf 3 van artikel 7 dienen de woorden - die overigens in de franse versie niet voorkomen - "in de toekenning of weigering van een licentie of vergunning" geschrapt te worden.

Artikel 10.

De overgangsbepalingen gelden blijkbaar alleen voor de personen die vóór het in werking treden van het besluit, een toelating verkregen hadden om afval in zee te storten of op zee te verbranden. De paragraaf 3 van dit artikel veronderstelt immers dat deze personen over een "bijzondere vergunning of machtiging" beschikken die hen "toegestaan" werd vóór de inwerkingtreding van het besluit. In feite gaat het om een toelating en niet om een bijzondere vergunning of machtiging die pas na de inwerkingtreding van het besluit verleend kan worden. Men stelle dan ook de paragrafen 1 en 3 als volgt :

"§ 1. Iedere natuurlijke of rechtspersoon die op de datum van het in werking treden van dit besluit, een toelating heeft om te storten in zee of te verbranden op zee mag verder storten of verbranden mits hij binnen negentig dagen vanaf het inwerking treden van dit besluit, overeenkomstig artikel 6, een aanvraag indient tot het bekomen van een bijzondere vergunning of machtiging.

...

§ 3. De toelating tot het storten in zee of tot het verbranden op zee die verleend werd vóór het in werking

treden van dit besluit, verliest haar uitwerking op de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van het ministerieel besluit houdende beslissing omtrent de in paragraaf 1 bedoelde aanvraag".

Artikelen 11 en 12.

Luidens artikel 4, § 2, van de wet van 8 februari 1978 wordt de bijzondere vergunning of de machtiging afgeleverd "tegen betaling van een retributie waarvan het bedrag door de Koning wordt bepaald".

Artikelen 11 en 12 voorzien in twee retributies, de eerste om de kosten te dekken van het onderzoek voorafgaand aan de bijzondere vergunning of machtiging, (artikel 11), de tweede om de kosten te dekken van het toezicht op het gebruik van de verleende bijzondere vergunning of machtiging (artikel 12). In beide gevallen belast het ontwerp de Minister met de bepaling van het bedrag van de retributie. Dergelijke delegatie aan de Minister van een opdracht waarmede artikel 4, § 2, van de wet, uitdrukkelijk de Koning heeft belast, is in strijd met deze wetsbepaling.

Weliswaar bepaalt artikel 12 de criteria die bij de berekening van het bedrag van de tweede retributie in acht moeten worden genomen. Om te voldoen aan artikel 4, § 2 van de wet zou de Koning minstens op algemene wijze het tarief van de retributie zelf moeten vaststellen.

In artikel 12, § 2, 3° leze men : "in functie van de kosten van het onderzoek naar de schadelijkheid voor het marien milieu ... ". Niet de schade die mogelijk aan het marien milieu en de levende hulpbronnen van de zee kan worden toegebracht doch enkel de kosten van het onderzoek naar die schadelijkheid kunnen immers een geldige rechtsgrond vormen voor het opleggen van een retributie.

.../...

Artikel 13.

De bepalingen vervat in de twee paragrafen van dit artikel horen niet thuis in een koninklijk besluit.

Artikel 15.

Het is in rechte ongewoon dat een Minister vooraleer een beslissing te nemen, deze ter beraadslaging aan de Ministerraad moet voorleggen.

Artikel 16.

Dit artikel zou beter als volgt worden gesteld :

"De Minister van Sociale Zaken en de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit".

Le projet d'arrêté royal vise à exécuter la loi du 8 février 1978, modifiée par la loi du 19 mai 1983, portant approbation de la Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs, et des Annexes, faites à Oslo le 15 février 1972 et prévoyant certaines dispositions relatives à l'immersion et à l'incinération de déchets et autres substances en mer.

La Convention internationale précitée a uniquement pour objet l'immersion en mer de substances et matériaux.

La loi du 8 février 1978, qui approuve la Convention internationale du 15 février 1972 et qui fixe les dispositions nécessaires à son exécution, a été modifiée par la loi du 19 mai 1983 de telle manière que ces dispositions ont également été rendues applicables à "l'incinération de déchets en mer". A ce jour, il n'existe pas de réglementation internationale pour cette matière

\+

\+ \+

L'arrêté royal envisagé vise plus particulièrement à exécuter l'article 4 de la loi du 8 février 1978. Aux termes de cet article, le Roi remplit trois missions différentes :

- Il détermine "les modalités d'une demande d'obtention préalable de la licence spécifique ou de l'autorisation comme prévue aux articles 6 et 7 de la Convention ainsi que les conditions dans lesquelles cette licence spécifique ou cette autorisation peut être obtenue ou est déclarée périmée" (§ 1er).

- Il fixe le montant d'une rétribution pour la délivrance d'une licence spécifique ou d'une autorisation (§ 2).

- Il "peut également prévoir que le bénéficiaire d'une licence spécifique ou d'une autorisation est tenu de verser avant la délivrance du document une somme comme garantie des engagements qu'il a contractés dans le cadre de la présente loi". Il fixe le montant de cette garantie "qui est acquise au Trésor lorsque le titulaire de cette licence spécifique ou de cette autorisation ne remplit pas ses engagements" (§ 3).

+

\+ +

En ce qui concerne l'article 15, qui règle la levée de l'interdiction d'immersion ou d'incinération en mer, l'arrêté royal envisagé est fondé sur l'article 3, § 2, de la loi du 8 février 1978.

+

\+ +

La loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles classe en son article 6, § 1er, II, 2°, "l'enlèvement et le traitement des déchets" parmi les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, qui relèvent de la compétence des Régions.

Dans son avis sur le projet qui est devenu la loi du 19 mai 1983 susmentionnée, le Conseil d'Etat a constaté que l'immersion ou l'incinération de déchets en mer constitue une matière qui doit être réglée par le législateur national. Il s'en suit, de toute évidence, que l'exécution de la loi susvisée relève également de la compétence de l'autorité nationale.

.../...

INTITULE.

L'intitulé de la loi du 8 février 1978 a été modifié par la loi du 19 mai 1983. Il s'énonce actuellement comme suit :

"Loi du 8 février 1978 portant approbation de la Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs, et des Annexes, faites à Oslo le 15 février 1972 et prévoyant certaines dispositions relatives à l'immersion et à l'incinération de déchets et autres substances en mer".

L'intitulé du projet sera dès lors complété dans ce sens.

PREAMBULE.

L'observation formulée ci-dessus relativement à l'intitulé s'applique également à l'alinéa 1er du préambule, à cette différence près que la formule "modifiée par la loi du 19 mai 1983" doit être maintenue en l'espèce.

A l'alinéa 2, la date de l'avis du Conseil d'Etat ne doit pas être mentionnée.

La loi du 8 février 1978, qui sert de fondement légal à l'arrêté royal envisagé, ne prescrit pas que le projet doit faire l'objet d'une délibération en Conseil des Ministres. Même si cette délibération en Conseil des Ministres a effectivement eut lieu, il n'est pas obligatoire d'en faire mention dans le préambule. Si l'on entend toutefois maintenir la formule dont il s'agit, il conviendra de suivre la même procédure pour toutes les modifications ultérieures de l'arrêté.

.../...

La mention susvisée, si elle est conservée, doit être adaptée comme suit : "... et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil".

+

+ +

Vu l'urgence invoquée pour l'obtention du présent avis, le Conseil d'Etat s'est limité dans son examen des articles aux observations essentielles formulées ci-après.

Article 1er.

Le projet définit l'expression "substances et matériaux" par la formule "tous les produits destinés à être immergés ou incinérés en mer". Cette définition est inadéquate et superflue. Elle est inadéquate, étant donné que l'article 19 de la Convention fait apparaître que cet acte international et, partant, le présent arrêté d'exécution ne sont pas applicables au rejet ou au dépôt en mer de certaines substances et de certains matériaux.

Elle est au surplus superflue pour le motif que la Convention proprement dite, ainsi qu'il vient d'être relevé, fait ressortir que cette dernière est applicable à toutes immersion en mer de substances et matériaux, à l'exception des opérations mentionnées à l'article 19. Cela vaut également, de toute évidence, pour le présent arrêté d'exécution.

La définition de la notion de "demandeur" est tout aussi superflue. Cette définition vise en fait à désigner les personnes qui peuvent introduire une demande. Comme le font apparaître les dispositions pénales de la loi - et il s'agit là d'une évidence - la licence spécifique ou l'autorisation peuvent être sollicitées par la personne physique ou morale qui immerge

ou fait immerger des substances en mer. Elle seule est punissable en cas d'infraction. La question de savoir si cette personne physique ou morale a "produit" ou "acquis" ces substances et matériaux ne revêt aucune importance en l'espèce.

L'on observera en outre que la formule "la personne ... qui produit les substances et matériaux" n'est pas très heureuse, étant donné que ces substances et matériaux ne sont pas "produits" en tant que tels, mais des effets secondaires de la production de certaines matières. Enfin, les termes "à partir d'un port belge" qui figurent dans la même définition, ont une portée restrictive incompatible avec l'article 5 de la loi, selon lequel "est (punissable) ... celui qui a immergé ou a fait immerger en mer des substances ou des matériaux ... qui ont été chargés ou transportés en territoire belge" et, lorsque l'immersion a été effectuée à partir de navires ou aéronefs soumis à la juridiction de l'Etat belge, celui qui a immergé ou a fait immerger ces déchets en mer "quel que soit le lieu où les substances ou les matériaux ont été chargés ou transportés".

Il résulte de tout ce qui précède que les définitions des notions de "substances et matériaux" et de "demandeur" peuvent être omises.

Articles 2 et 3.

Ces articles chargent le Ministre ou le Secrétaire d'Etat de la délivrance, de la modification, du refus, de la suspension et du retrait de la licence spécifique ou de l'autorisation d'immersion en mer des substances et matériaux visés.

.../...

En prenant pour modèle l'article 14, §§ 1er et 4, il serait souhaitable de prescrire que les décisions portant refus d'une licence spécifique ou d'une autorisation doivent être également motivées.

Selon l'alinéa 2 de l'article 2, le Ministre est chargé de la délivrance d'une licence spécifique "d'immersion de substances figurant à l'Annexe I de la Convention, sous réserve qu'elles ne se présentent que sous la forme de traces dans les déchets auxquels elles n'ont pas été ajoutées en vue de leur immersion".

Cette disposition fait manifestement référence aux articles 5 et 8 de la Convention. Selon l'article 5, il est interdit d'immerger des substances énumérées à l'annexe I. L'article 8, alinéa 2, dispose toutefois que cette interdiction ne s'applique pas aux substances qui "se présentent sous forme de polluants en traces dans des déchets auxquels ces substances n'ont pas été ajoutées en vue de leur immersion". Semblables immersions sont toutefois soumises aux articles 6 (permis spécifique) et 7 (agrément). L'on observera que les mots "polluants en" ont été omis aux articles 2 et 3.

L'article 3 semble indiquer qu'une autorisation est requise pour les substances figurant à l'annexe II dans la mesure où "elles ne se présentent que sous la forme de (polluants en) traces dans les déchets auxquels elles n'ont pas été ajoutées en vue de leur immersion". Une telle disposition ne figure ni dans la Convention ni dans la loi.

De la combinaison des dispositions des articles 6 et 7 de la Convention, il apparaît toutefois qu'un agrément est requis pour l'immersion de substances répertoriées à l'annexe II, dans la mesure où il ne s'agit pas de "quantités ... définies comme importantes" par la Commission qui doit être créée en vertu de l'article 6.

.../...

Article 4.

Comme il a déjà été signalé, par l'article 14 de la loi du 8 février 1978 - article inséré dans cette loi par la loi du 19 mai 1983 - "les dispositions des articles 2 à 13" de la loi sont rendues applicables à "l'incinération de déchets en mer". La législation sur l'immersion de déchets en mer s'applique donc également à l'incinération de déchets en mer. Il en résulte que l'incinération de déchets en mer est soumise au même régime légal de "licence spécifique" ou d'"autorisation", selon le type de déchets.

On n'aperçoit pas, dès lors, pourquoi l'article 4 prévoit exclusivement une "licence spécifique" pour l'incinération de déchets en mer.

Les articles 2 et 3 seraient donc conformes à la loi s'ils soumettaient à une licence spécifique ou à une autorisation tant l'immersion que l'incinération en mer. L'article 4 serait alors superflu.

Article 5.

Les paragraphes 2 et 3 de cet article suscitent l'impression que la licence spécifique et l'autorisation donnent le droit de procéder à des immersions ou à des incinérations en mer pendant des périodes respectives de deux et de quatre ans maximum, ce qui ne serait pas conforme aux articles 6 et 7 de la Convention, lesquels prévoient, expressément (article 6) ou par référence aux dispositions de l'annexe III (article 7), que tant le permis spécifique que l'agrément doivent être délivrés cas par cas.

.../...

Selon le fonctionnaire délégué, ce délai signifie que le titulaire d'une licence spécifique ou d'une autorisation doit utiliser celle-ci, à peine de déchéance, respectivement dans les deux ou les quatre ans de la délivrance.

On écrira dès lors dans lesdits paragraphes 2 et 3 que cette "licence spécifique/autorisation" ne peut être délivrée que "pour une période de deux (ou quatre ans) maximum".

Articles 6, 7, 8 et 9.

Ces articles règlent la procédure d'octroi d'une licence spécifique ou d'une autorisation. Cette procédure semble longue - le Ministre dispose de 150 jours pour statuer sur la demande - et compliquée - possibilité de recourir au Conseil des Ministres en cas de désaccord entre les Ministres concernés - pour une affaire qui peut être urgente. Il est recommandé de prévoir une procédure accélérée pour les cas urgents. En outre, il faudrait inscrire dans le cadre de la procédure le principe du droit de défense du demandeur.

L'article 7, § 3, manque de clarté. Etant donné que l'octroi ou le refus d'une licence spécifique ou d'une autorisation relève, selon les articles 2 et 3 du projet, de la compétence du Ministre, on peut considérer sur le plan juridique que la délibération en Conseil des Ministres ne pourrait aboutir qu'à un avis de ce conseil. Un tel procédé est inhabituel en droit.

Dans la version néerlandaise du même paragraphe 3 de l'article 7, les mots "in de toekenning of weigering van een licentie of vergunning", qui n'ont d'ailleurs pas d'équivalent dans la version française, doivent être supprimés.

.../...

Article 10.

Les dispositions transitoires ne s'appliquent manifestement qu'aux personnes qui ont obtenu avant l'entrée en vigueur de l'arrêté la permission d'immerger ou d'incinérer des déchets en mer. Le paragraphe 3 de cet article fait supposer en effet que ces personnes disposent d'une "licence spécifique ou (d'une) autorisation" qui leur a été "accordée" avant l'entrée en vigueur de l'arrêté. Il s'agit en fait d'une simple permission, et non d'une licence spécifique ou d'une autorisation, lesquelles ne pourront être délivrées qu'après l'entrée en vigueur de l'arrêté. On rédigera dès lors les paragraphes 1er et 3 comme suit :

"§ 1er. Toute personne physique ou morale qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, a la permission d'effectuer des opérations d'immersion ou d'incinération en mer peut continuer à effectuer ces opérations à condition d'introduire dans les nonante jours de l'entrée en vigueur du présent arrêté une demande d'obtention d'une licence spécifique ou d'une autorisation conformément à l'article 6.

...

§ 3. La permission d'effectuer des opérations d'immersion ou d'incinération en mer accordée avant l'entrée en vigueur du présent arrêté cessera de produire ses effets le jour de la publication au Moniteur belge de l'arrêté ministériel statuant sur la demande visée au § 1er".

Articles 11 et 12.

Aux termes de l'article 4, § 2, de la loi du 8 février 1978, la licence spécifique ou l'autorisation sont délivrées "contre paiement d'une rétribution dont le montant est fixé par le Roi".

.../...

Les articles 11 et 12 prévoient deux rétributions, la première pour couvrir les frais de l'enquête préalable à l'octroi de la licence spécifique ou de l'autorisation (article 11) et la seconde pour couvrir les frais afférents au contrôle de l'utilisation de la licence spécifique ou de l'autorisation accordée (article 12). Dans les deux cas, le projet charge le Ministre de déterminer le montant de la rétribution. Pareille délégation au Ministre d'une mission que l'article 4, § 2, de la loi a confiée expressément au Roi est contraire à cette disposition légale.

L'article 12 détermine, il est vrai, les critères qui doivent être respectés pour le calcul du montant de la seconde rétribution. Mais pour satisfaire à l'article 4, § 2, de la loi, le Roi devrait fixer Lui-même, au moins d'une manière générale, le tarif de la rétribution.

A l'article 12, § 2, 3°, on écrira : "en fonction du coût de l'enquête sur la novicité pour l'environnement marin ...". En effet, ce n'est pas le dommage éventuellement causé à l'environnement marin et aux ressources vivantes de la mer, mais uniquement le coût de l'enquête sur cette nocivité qui peut constituer une base juridique valable pour imposer une rétribution.

Article 13.

Les dispositions que prévoient les deux paragraphes de cet article n'ont pas leur place dans un arrêté royal.

.../...

Article 15.

Il est inhabituel en droit qu'avant de prendre une décision, un Ministre doive soumettre son projet à la délibération du Conseil des Ministres.

Article 16.

Il serait préférable de rédiger cet article comme suit :

"Le Ministre des Affaires sociales et le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren : Messieurs :	A. DEPONDT,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. NIMMEGEERS,	staatsraden,
	J. BORRET,	conseillers d'Etat,
	S. FREDERICQ,	bijzitter van de afdeling wetgeving, assesseur de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	S. HEYVAERT,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BORRET.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BORRET.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

S. HEYVAERT. A. DEPONDT.